

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 24 (1953)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Vereinigung der Anstaltsvorsteher des Kantons Zürich

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

immer da war; so etwa bei der gewaltsamen, pädagogisch unglücklichen Entfernung von zu Hause.

Wolf Hans Wirz, Olsberg.

\*

Die Redaktion möchte es nicht unterlassen, auf die enge Verbindung des vorstehenden Aufsatzes mit dem

Artikel in der Januarnummer von Fr. A. Hofer, «Wie kann der Heimerzieher dem Kind den Austritt aus dem Heim erleichtern?», hinzuweisen. Die beiden Autoren sind unabhängig von einander auf ganz verschiedenen Wegen zu übereinstimmenden Schlussfolgerungen gekommen, so dass die beiden Aufsätze gewissermassen eine Einheit bilden.

## Vereinigung der Anstaltsvorsteher des Kantons Zürich

### Protokoll der Frühjahrsversammlung

vom 8. Juli 1953, um 10.00 Uhr im Sitzungssaal des Kongressgebäudes in Zürich

Die Frühjahrstagung unseres Verbandes wird zum sommerlichen Ereignis. In den weiten Hallen und Räumen des Kongressgebäudes ist die Ra-Ha, Ausstellung für Rationelles Haushalten, in grosser Mannigfaltigkeit und bunter Pracht aufgebaut. Mit dieser, seiner Ausstellung tritt der VSA zum erstenmale an die Oeffentlichkeit. Möge dem ganzen Unternehmen ein guter Erfolg beschieden sein.

Unsern Mitgliedern und Gästen werden 128 Dauerkarten zum Besuche der Ausstellung ausgehändigt und dankbar entgegengenommen.

Anstaltsleiter möchten mit ihrem Personal, mit ihren Schützlingen die namhafte Ausstellung besuchen.

**Geschäfte:** Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung, Wahlen, Mitteilungen, Umfrage.

Das **Protokoll** der Herbstversammlung wird stillschweigend genehmigt.

**Jahresbericht:** Die Geschehnisse des Jahres werden vom Präsidenten, Herrn **Bächler**, in sorgfältig zusammengefasstem Bericht kurz und markant dargelegt.

Ein Hauptanliegen im vergangenen Jahre und eine grosse Arbeitsleistung waren die Vorarbeiten der Sonderkommission für die *Ausbildung des Anstaltspersonals*. «Wir freuen uns darauf, dass aus unserem Verband heraus eine eigene Schule wächst, die vom 17. August bis 10. Oktober 1953 erstmals in den Räumen des Heilpädagogischen Seminars jungem, angehenden Anstaltspersonal die nötigen Grundlagen vermitteln kann. Wir danken Herrn Dr. Kurt Meyer, der initiativ mit aller Liebe und seinem vollen Einsatz das grosse Werk geschaffen hat. Mögen die hochgesteckten Ziele zum Wohle der uns anvertrauten Zöglinge voll erreicht werden, möge das Werk wohlgelingen!»

Mit Freuden gedenkt der Präsident der schönen *Herbstfahrt* durch den Schwarzwald und der damit verbundenen Besichtigung verschiedener deutscher Heime und Wohlfahrtseinrichtungen.

Ein herzliches Willkomm gilt den neu eintretenden Mitgliedern und ein Wort warmer Verbundenheit geleitet die aus ihrer Arbeit Scheidenden. Ein tiefempfundenes Gedenkwort gilt unserem, am 19. Juni dieses Jahres plötzlich dahingerafftten Herrn *Max Zeltner* in Albisbrunn. Wie eine mächtige Eiche stand dieser Mann im Leben und in seiner Arbeit. Ein unsichtbarer Hauch hat ihn berührt. Der Baum ist gefallen. «Aber ihre Werke folgen ihnen nach.» Seine Persönlichkeit, sein Andenken wird in uns weiterleben.

**Jahresrechnung:** Den Einnahmen von Fr. 1259.36 stehen Ausgaben von Fr. 625.75 gegenüber, so dass der Vermögensbestand 633.61 beträgt. Die Rechnung wird unter bester Verdankung an den Kassier, Herr Verwalter Naef, zu Abnahme empfohlen.

**Wahlen:** Der Vorstand wird in globo für eine weitere Amtsdauer *bestätigt*. Die Protokollführerin Schwester Lina Zulauf, die wegen Amtsaufgabe ihre Demission eingereicht hatte, wird gebeten, weiterhin im Vorstande zu bleiben. Dieser Vorschlag wird mit Dank angenommen.

**Mitteilungen:** Herr Dr. Meyer, Regensberg, orientiert über das Gedeihen des *Ausbildungskurses*, dessen erster theoretischer Teil *Mitte August* mit 14 Schülerinnen eröffnet werden soll.

Kursleiter ist Herr Dr. Meyer; Kurssekretär: Herr E. Walder, gewesener Waisenvater in Küsnacht. Lehrkräfte konnten laut Mitteilungen durchwegs sehr gute gewonnen werden.

Der relativ kleine Kurs wird der Kasse einige Schwierigkeiten bereiten, daneben aber auch seine Vorteile haben.

Die Kasse zeigt folgendes Bild:

Einnahmen von 43 Heimen . . . . .	Fr. 1412.50
Einnahmen von 13 Schülerinnen . . . . .	Fr. 880.—
	_____
	Total Fr. 2292.50
Ausgaben für Büro, Porti, Sitzungen, In-	
serate betragen . . . . .	Fr. 488.50
	_____
	Vermögen Fr. 1804.—

Bei städtischen und kantonalen Behörden soll noch ein Aufruf ergehen um finanzielle Beteiligung an der Sache.

Der Präsident, Herr Bächler, teilt ergänzend mit, es solle ein Aufruf ergehen betreffend Besuchstage in der Schule.

Herr Bächler dankt allen Mitarbeitenden für ihre grosse Mühe und Arbeit.

**Umfrage:** Soll die schweizerische Tagung jedes Jahr auf dem *Bürgenstock* stattfinden? oder soll einmal ein Vorstoss auf eine Aenderung gemacht werden? Allerlei Argumente dafür und dawider tauchen auf, aber im Grunde bleibt man doch für den *Bürgenstock* seiner vielen Vorzüge wegen. Herr Joss, Wädenswil, hat es an die Hand genommen, bei den kantonalzürcheri-

schen und ganz besonders bei den stadtzürcher Behörden vorstellig zu werden mit dem Gesuch um Beiträge an die Mitglieder des VSA zum Besuche der Tagungen. Nirgends sei es in dieser Sache so schlecht bestellt wie im Kanton und namentlich in der Stadt Zürich.

\*

Nach gemeinsamem Mittagessen, das in froher, entspannter Stimmung eingenommen wird, erscheint nach 14 Uhr Herr Professor Dr. Biäsch, um uns zu referieren über das Thema: «Probleme der Anpassung und des Kontaktes in den menschlichen Beziehungen». Das Referat wird im Fachblatt erscheinen. Man wird froh sein, immer wieder danach greifen zu können, denn die darin angeschnittenen Probleme werden nicht sobald erschöpft sein oder aus der Mode kommen.

Nach diesem geistigen Konzentrat geht männiglich frohen Mutes an die Ra-Ha. Man darf sich freuen über die schöne, vielseitige und lehrreiche Ausstellung.

Ueber der ganzen Tagung waltete ein guter Stern. Ein herzliches Dankeswort gilt seinen getreuen Veranstaltern.

Die Protokollführerin: Lina Zulauf.

## Tagebuchnotizen

Es ist in letzter Zeit wiederholt über die Besuche in den Heimen und Anstalten gesprochen worden. Am «runden Tisch» der Sozialarbeiterinnen hiess es u. a., dass vorherige Anmeldung und sich genügend Zeit nehmen, Voraussetzung für gutes Gelingen des Besuches sei. Ach ja, was haben wir in dieser Beziehung nicht schon alles erlebt. Wie oft sind wir heimgefahren, innerlich unbefriedigt über unser getanes Werk, oft auch ein wenig gedrückt über das eigene Unvermögen und manchmal richtig unzufrieden mit uns selber.

Nun, vorgestern also hatte ich meinen Besuch angemeldet. Im Besuchszimmer wartete ich kurz auf den Hausvater, der denn auch bald, bewaffnet mit den Akten meiner Schützlinge, erschien und sich für alle Fragen gern zur Verfügung stellte. Ich habe schon lange nicht mehr mit einem Heimleiter so eingehend alle Probleme behandelt. Die Zeit eilte unversehens dahin, und mit Schrecken stellte ich fest, dass bereits zwei Stunden vorüber waren und ich ja «meine» Kinder noch gar nicht begrüsst hatte. Nun hiess es schnell machen, denn oh Schreck, auch in einem andern Heim hatte ich mich für heute vormittag angemeldet, und der Gedanke, dass auch dort ein Heimleiter mit den Akten auf mich warte, verlieh mir mit einem Male Flügel.

Wie es dann kam? Nun, es ging hopp, hopp; die Kinder wurden ins Besuchszimmer gerufen, waren etwas fremd in dem für sie ungewohnten Raum und wussten nicht so recht, was sie von mir halten sollten. Von «ungezwungener Besuchsgestaltung» war natürlich keine Rede, und so manches, das ich im Heim gern gesehen hätte, blieb für mich diesmal verschlossen.

Ich glaube, ich habe es einwandfrei machen wollen und habe mich dabei so ungeschickt und kompliziert

als möglich benommen. Dementsprechend war denn auch meine Stimmung auf dem Heimweg.

\*

Aber heute ist es mir doch ein klein wenig geraten, und ich bin — kann man es mir verargen? — sehr glücklich darüber. Der Besuch stand erst gar nicht auf dem Tagesprogramm, aber dann wickelte sich der vorgesehene Fahrplan etwas anders ab (wie häufig kommt dies in angenehmer und anderer Art vor!), und ich trat unerwartet, gar nicht zur offiziellen Besuchszeit, im Heim ein.

Den Hausvater überraschte ich im Treppenhause, und als ich später Abschied nahm, spürte ich, wie sehr das Hauselternpaar sich über meinen kurzen, unvermuteten Besuch gefreut hatte.

Und die Kinder? Den 12jährigen «schleppte» ich ins obere Stockwerk, weil mich sein Schlafplatz interessierte. Da ergab es sich von selbst, dass er gesprächig wie noch nie wurde und mir viel mehr zeigte und erzählte, als ich zu hoffen gewagt hatte. Das 10jährige Marieli begleitete ich in den Garten, wo es mir seine alltägliche, kleine Aufgabe zeigen und erklären «musste», oder war es vielleicht ein Dürfen? Wir haben so herzlich gelacht miteinander, dass darüber kaum ein Zweifel herrschen kann.

Auf der Heimfahrt schien der Himmel alle Wasserschleusen geöffnet zu haben. Doch was tats? Mir schien die Sonne freundlich warm...

\*

So, und die Moral von der Geschichte? Bewahren wir unsere Heimleiter und uns Besucher vor einem starren Schema. Es gibt in diesem Sektor unserer Arbeit keine allezeit gültigen und richtigen Regeln. Heute mag eine Voranmeldung durchaus notwendig und am Platze sein, weil grundsätzliche Fragen besprochen werden müssen. Morgen jedoch schon wird vielleicht der unangemeldete, dafür umso natürlichere und unbeschwertere Besuch Freude bereiten und Wunder wirken, so, wie ein kleines unerwartetes Geschenk oft mehr Freude auslöst als eine teure Weihnachtsgabe.

Nur eines wird immer wichtig sein: Verschonen wir unsere Kinder, wenn immer dies angeht, vor dem Zwiegespräch im Besuchszimmer. Denn hier treten wir nicht in die Welt des Schützlings, was doch mit unserem Besuch erreicht werden sollte.

Manchmal sind wir zwar auf diesen Raum angewiesen. Dann sollte er entsprechend gestaltet werden. Oft ist es so, dass der Besucher das Empfinden hat, in diesen vier Wänden wird nicht gewohnt! Ich meine, auch das Besuchszimmer soll ein Stück der Welt unserer Kinder sein, was mit Kinderzeichnungen, Malereien, etwa mit aufgestellten Bastelarbeiten, mit einigen Büchern oder gar einem Relief so gut zum Ausdruck kommt. Wird der Zögling ins Besuchszimmer gerufen, dann soll dies für ihn ein ihm gut vertrauter Raum sein, der sogleich den Weg zum ungezwungenen Gespräch öffnet.

Unsere Heimeltern aber dürfen wissen, dass wir gern zu jeder Tageszeit einmal einen Blick ins Haus werfen. Wir wünschen und erwarten keine Sonntagsordnung, sondern wir möchten sehen und spüren, dass natürlich und froh gelebt wird. Als Freunde des Hauses möchten wir an Freud und Leid teilnehmen.